

UNIVERSITÄT LEIPZIG
Fakultät für Geschichte, Kunst- und Regionalwissenschaften
VORLESUNGSVERZEICHNIS
SOMMERSEMESTER 2025
SINOLOGIE

(Stand: 11. Februar 2025, Änderungen vorbehalten)

BA-Studiengang

2. Semester

03-SIN-0103 SPRACHKURS MODERNES CHINESISCH II

Gruppe A:

Mo 09:15-10:45 Schiller S 302
Di 09:15-10:45 Schiller S 302
Mi 09:15-10:45 Schiller S 302
Do 09:15-10:45 Schiller S 302

You, Wenhao

Gruppe B:

Mo 11:15-12:45 Schiller S 302
Di 11:15-12:45 Schiller S 302
Mi 11:15-12:45 Schiller S 302
Do 11:15-12:45 Schiller S 302

Sprachpraxis II

Gruppe A:

Di 11:15-12:45 NSG S 425
Mi 11:15-12:45 Schiller M 104
Fr 09:15-10:45 Schiller S 302

Wei, Hsiao-Chien

Gruppe B:

Di 09:15-10:45 NSG S 425
Mi 13:15-14:45 Schiller M 104
Fr 11:15-12:45 Schiller S 302

**03-SIN-0105 BASISMODUL SINOLOGIE II:
Geschichte Chinas I**

Kaske, Elisabeth

Mi 15:15-16:45 Schiller S 202

Das Seminar „Geschichte Chinas I“ bietet einen Überblick über die chinesische Geschichte vom 2. Jahrtausend v.u.Z. bis zum Ende der Song-Dynastie. Lernziele sind: der Erwerb von Grundwissen über die Entwicklungsetappen und Strukturen des älteren China; Erwerb von Grundwissen über die Formen von Staat und Gesellschaft des traditionellen China; das Vertiefen der im ersten Semester gewonnenen wissenschaftlichen Fähigkeiten hinsichtlich der Formulierung von Fragestellungen und Methoden einer historischen Chinaforschung. Der Nachweis der erfolgreichen Bewältigung des Lehrmaterials wird durch eine Klausur (90 Min.) erbracht.

03-SIN-1006 KLASSISCHE CHINESISCHE SCHRIFTSPRACHE I

Clart, Philip

Mo 15:15-16:45 Schiller M 104

Dieser Kurs bietet eine systematische Einführung in die klassische chinesische Schriftsprache und soll zur selbstständigen Lektüre vormoderner Texte befähigen. Der Nachweis der erfolgreichen Bewältigung des Lehrmaterials wird durch eine abschließende Klausur (90 Minuten) erbracht. Voraussetzung: Modernes Chinesisch I (03-SIN-0102)

4. Semester

03-SIN-0205 SPRACHKURS MODERNES CHINESISCH IV

Gruppe A+B

Mo 13:15-14:45 Schiller M 103

Di 11:15-12:45 Schiller M 103

Liu, Zhimin

Gruppe A

Mo 15:15-16:45 Schiller M 103

Di 15:15-16:45 Schiller S 302

Mi 13:15-14:45 Schiller S 302

Gruppe B

Mo 17:15-18:45 Schiller M 104

Di 17:15-18:45 Schiller S 302

Mi 15:15-16:45 Schiller M 104

Sprachpraxis IV

Mi 09:15-10:45 Schiller M 104

Do 11:15-12:45 Schiller M 104

Do 13:15-14:45 Schiller S 302

Wei, Hsiao-Chien

**03-SIN-2007 VERTIEFUNGSMODUL I:
Religionen in Chinas Vergangenheit und Gegenwart**
Do 15:15-16:45 Schiller M 204

Clart, Philip

Dieses Wahlpflichtmodul bietet BA-Studierenden des 4. Fachsemesters eine systematische und historische Einführung in die religiösen Traditionen Chinas, vom Altertum bis in die Gegenwart. Prüfungsvorleistung: Referat; Prüfungsleistung: Hausarbeit.

03-SIN-2008 VERTIEFUNGSMODUL II: Gesellschaften Chinas Krawczyk, Adrian
Mi 11:15-12:45 NSG S 425

In diesem Kurs vertiefen die Teilnehmer*innen ihr Wissen über die großen Entwicklungszusammenhänge in der VR China seit 1949. Durch die Analyse und Diskussion von Primärquellen in englischer Übersetzung, Forschungstexten und kulturellen Repräsentation werden die Teilnehmer*innen ermuntert, eigene Perspektiven auf Chinas Zeitgeschichte und gegenwärtige Verhältnisse zu entwickeln. Der Schwerpunkt liegt auf Fragestellungen zu Politik, Gesellschaft und intellektuellem Diskurs.

Prüfungsleistung: Hausarbeit; Prüfungsvorleistung: Referat.

6. Semester

**03-SIN-0307 ABSCHLUSSMODUL SINOLOGIE:
Modernes Chinesisch für Fortgeschrittene
und Kolloquium**

Sprachkurs Modernes Chinesisch für Fortgeschrittene

Mo 13:15-14:45 Schiller S 302

Mi 11:15-12:45 Oval Office M 203

You, Wenhao

Liu, Zhimin

Kolloquium

Mi 13:15-14:45 NSG S 425

Krawczyk, Adrian

Im Kolloquium diskutieren die Studierenden, die ihre Bachelorarbeit schreiben, Inhalte, Methoden und Quellen ihrer Forschung. Ferner werden die Kenntnisse relevanter Recherchemethoden und des wissenschaftlichen Schreibens vertieft. Je nach Verlauf des Kolloquiums werden gemeinsam Texte zum inhaltlichen und methodischen Forschungskontext der Bachelorarbeit gelesen und diskutiert.

Prüfungsvorleistung: Referat.

Wahlbereich BA

30-DLL-B231-02: SCHREIBWEISEN DER LYRIK: Poesie und Widerstand: Übersetzungswerkstatt chinesische Gegenwartslyrik

Seminar

Do 17:15-18:45
Deutsches Literaturinstitut
Wächterstr. 34, Raum 205, (1. OG)

Schneider, Lea
(FU Berlin)

Dieses Werkstattseminar richtet sich gleichzeitig an Studierende der Sinologie und des Deutschen Literaturinstituts. Die Idee: Wir kommen in Tandems zusammen und übersetzen gemeinsam chinesische Gedichte ins Deutsche – kollaborativ, experimentell, und mit Raum für Spiel.

Damit alle auf dem gleichen Stand sind, gibt es zu Beginn einige praktische Übungen zu kreativen Übersetzungstechniken und eine kurze Einführung in Formen, Traditionen und Kontexte der chinesischen Gegenwartslyrik. Denn wenn Gedichte jemals irgendwo auf der Welt die Welt verändert haben, dann in China: Seit knapp 3000 Jahren sind sie hier die Form, in der über gesellschaftliche Fragen nachgedacht und politische Kritik geäußert wird.

Es wird ums Übersetzen als eigene Form des literarischen Schreibens gehen; darum, wie man aus einer Sprache übersetzt, die man nicht kennt; und darum, warum man Gedichte lesen muss, um die chinesische (und vielleicht auch die deutsche) Gegenwart zu verstehen.

Master-Studiengang

03-SIN-4004

CHINESE CULTURAL HISTORY
Popular Literature in Late Imperial China
seminar
W 15:15-16:45 Schiller S 302
reading class
W 17:15-18:45 Schiller S 302

Clart, Philip

The module provides an introduction to the study of Chinese popular literature (*suwenxue* 俗文學) during the Late Imperial period (10th–19th c.) at the intersection of cultural, social, and religious history, as well as ethnology and folklore studies. Chinese reading competence is required only for the module's "reading class" component. Readings in the seminar component will be primarily in English.

03-SIN-4005

CHINESE HISTORY IN A GLOBAL PERSPECTIVE Kaske, Elisabeth
National Language Movements in China and Asia

seminar

Thu 15.15-16.45 Schiller S 302

exercise

Thu 17.15-18.45 Schiller S 302

Seminar 1: “National Language Movements in China and Asia”

The creation of national languages has featured prominently in national movements around the world. This seminar will study China’s national language movement in the twentieth century and its efforts to standardize the modern written and spoken language from a comparative perspective. We will explore how various factors shaped ideas of a national language in different countries of Asia, including regional identities, class politics, the role of antiquity in the image of the nation, educational policies and literacy campaigns, the impact of foreign languages, improved communications by newspaper and telegraph, advances in linguistic scholarship, etc. This course is reading-intensive. Activities will include classroom discussions, with short lectures and student presentations. Assessment will be based on student participation in class and on individual research papers. The module is taught in English. Knowledge of Chinese is no prerequisite for attending the seminar, and students are welcome to present on and write their research paper about other Asian languages. Students in Sinology who take the module for ten credits will also take part in the exercise class where we will read and translate academic work and primary sources from Chinese.

Introductory reading:

Elisabeth Kaske, “Cultural Identity, Education, and Language Politics in China and Japan, 1870–1920“, in: David Hoyt, Karen Oslund (ed.). *The Study of Language and the Politics of Community in Global Context*. Lanham: Lexington Books, 2006, 215–256.

Seminar 2: “Technology and the Chinese Script: Telegraph, Typewriters, Computers”

This course explores the interplay between technological innovation and the evolution of the Chinese script from the late 19th century to the present. The class examines how advances in communication and information technology have challenged and reshaped the representation, use, and perception of Chinese characters. Beginning from new ideas on character frequency and character retrieval, the class explores technologies like the telegraph, typewriters, steno machines, and predictive input methods on the computer, highlighting the engineering ingenuity and cultural negotiations required to mechanize a non-alphabetic script. Through readings, discussions, and hands-on analysis of historical and modern technologies, students will engage with broader questions of how scripts mediate between language and technology, and how cultural identity is maintained or transformed through technical adaptation. By the end of the course, students will gain a deeper understanding of the dynamic relationship between technology and language, as well as the cultural and social implications

of script reform and digitization in modern China. Knowledge of Chinese or Japanese is advised for this class.

Introductory Reading:

Mullaney, Thomas S. *The Chinese Typewriter: A History*. MIT Press, 2018.

03-SIN-4011

ADVANCED READING SKILLS

Hüsemann, Jörg-Henning

T 11:15-12:45 NSG S 201

Advanced Classical Chinese

In this course, students will deepen their knowledge of classical Chinese grammar. By reading and analysing passages from a variety of primary sources, they will improve their translation skills and enhance their knowledge of the genres of traditional Chinese literature.

W 11:15-12:45 Schiller M 103

Kaske, Elisabeth

Japanese Reading for Sinologists

This course offers an introduction to the reading of Japanese academic texts for students of Chinese Studies. Previous knowledge of Japanese is not required. However, student should have mastered traditional and simplified Chinese characters and be fluent readers of academic Chinese.

03-SIN-5012 APPLIED RESEARCH METHODOLOGY II

Clart, Philip

M 09:15-12:45 NSG S 327

The seminar functions as an interactive community of teachers and learners in which ideas and insights are generated, presented, and discussed. At the same time, it offers a forum for the discussion of fundamental theoretical and methodological questions of historical, cultural, and social science research on China. These goals are pursued by means of presentations by the researchers, and joint readings. Special emphasis is placed on the practice of scholarly writing and the introduction to analog and digital forms of scientific knowledge representation and knowledge transfer.